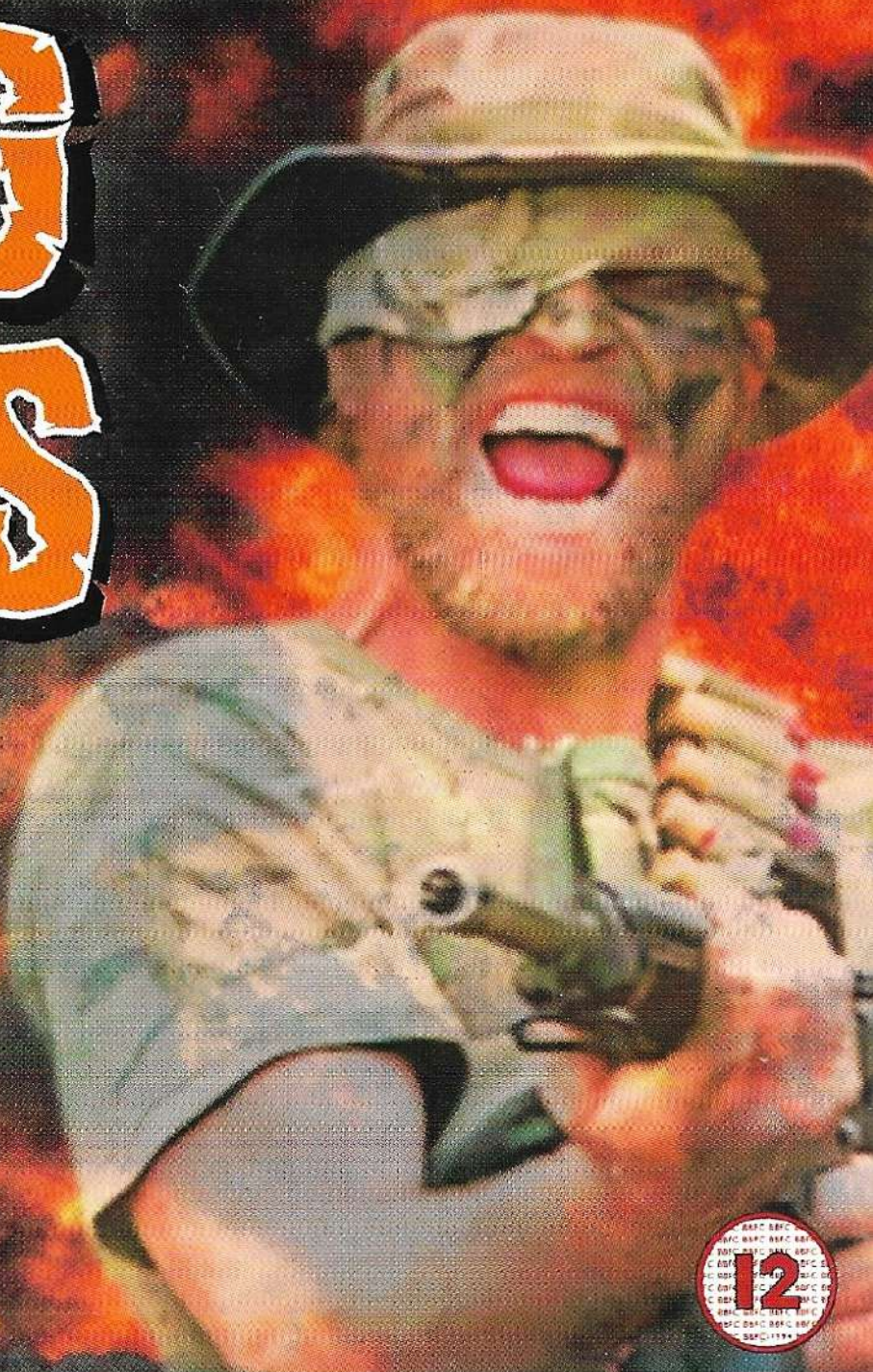


# DRUG WARS



**PHILIPS**

**DIGITAL VIDEO ON CD-I**





## **CONTENTS**

**English 4-9**

**Deutsch 10-15**

**Nederlands 16-21**

**Italiano 22-27**

**Français 28-34**



**Hey, tough guy!** Are you looking for me? I am Lopez. Lopez, the Drug King. Take a look around. Nice, huh? I have the mansion. I have the money. I have the power! So what makes you think a little cockroach like you can find me and my lab, huh?

You see, my power reaches far and wide. And to stop me you are going to have to travel, man. I got my people all over. You'll be very busy. You'll have to start off in the small counties, like Sierra, working with local yokel sheriffs. And, then, I got people in all your big cities. Like in Chicago, man, it's my kind of town.

Maybe, I repeat, maybe, if you survive that, you can head for a little sun and surf. But it won't be no holiday. I got armies of men along all your borders. It's really hot down there. And if you think you got a chance of finding me and my lab in South America, Cabrone, you'd better think again.

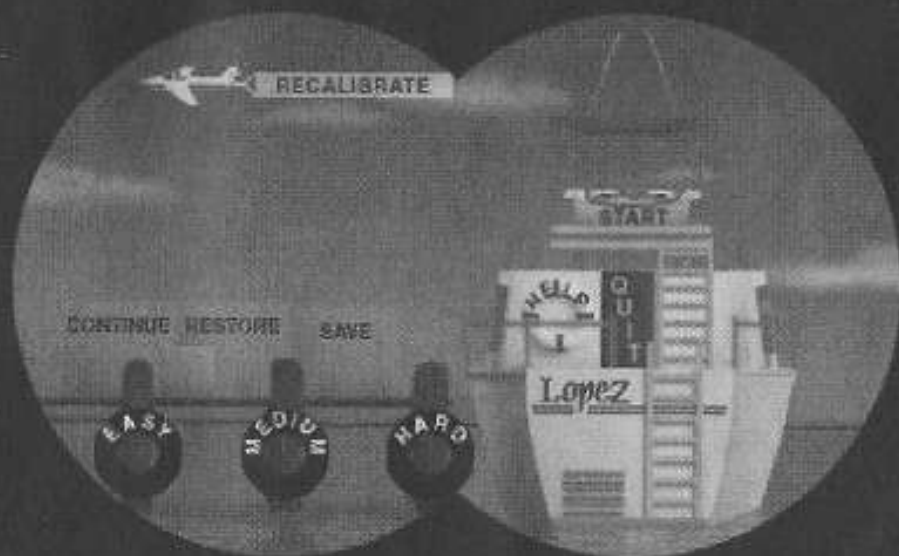
So if you want to play war with Lopez, I am ready. Just remember, tough guy, in war, there's only one winner. Only one of us will walk away alive!

## Starting the Game

You control all aspects of the game with your gun (represented by the flashing crosshairs). To start the game you have to interrupt the Introduction by firing your gun. This brings up the Controller Option screen. Each choice highlights when you aim on it. Choose the Option that corresponds with your controller. If it's the video gun, the Calibration screen appears and you can set your gun sights.



The Game starts with the Main Menu. This menu shows several options you have during the game. You can return to the Main Menu at any point during the game by simply shooting the Main Menu button that appears in the lower left hand corner of the screen.



## **START**

Starts a new game.

## **SAVE**

Saves the current game. You can only have one game saved at a time.

## **RESTORE**

Restores the current saved game.

## **CONTINUE**

Continues the game where it left off when you selected MAIN MENU.

## **RECALIBRATE**

Allows you to change controllers or to reset the sights on your gun controller.

## **HELP**

Provides more information about how to play the game.

## **QUIT**

Exits the game.

## **DIFFICULTY LEVEL**

Shoot to choose either Easy, Medium or Hard. The higher the difficulty level, the faster the bad guys shoot.



## **Game Play**

During a game you see three displays in the lower portion of your screen.

### **MAIN MENU BUTTON**

Brings up the MAIN MENU.

### **BULLET COUNT DISPLAY**

Indicates the number of bullets you have. You start the game with ten bullets and can reload at any time during the game.

To reload shoot the Bullet Count Display.

### **LIFE INDICATOR**

Each badge represents one of your "lives". When all three badges are gone, you're dead and the game is over.

### **Game Levels**

There are four levels:

- SIERRA COUNTY
- CHICAGO
- THE BORDER
- SOUTH AMERICA

Each level contains three assignments. You must complete all three to move onto the next level. Target Practice is available on the SIERRA COUNTY level. This is optional. You do not have to complete Target Practice to move to the next assignments or levels.

## Survival Hints

**The Director would like to remind you: This is a war. When you see a bad guy, shoot first; ask questions later. If they shoot you before you shoot them, it'll cost you one of your "lives". Remember you only have three. You can also lose a life by killing an innocent bystander.**





## **Credits**

### **CD-i Conversion Team**

**Executive Producer . . . . . Timothy R. Phillips**

**Producer . . . . . Jim Helein**

**Software Engineers . . . . . Mark Thomas  
Jeff Geraci**

**Art . . . . . Ashley Bradford**

**Additional Sound . . . . . Rob Christiansan  
Allen Palmer**

**Movie Digitisation by . . . . . Laser Pacific  
Corporation**

**Original Game by . . . . . American Laser Games**



**Hey, zäher Bursche!** suchst du nach mir? Ich bin Lopez. Lopez, der Drogenboß. Schau dich um. Nett, was? Ich habe die Villa. Ich habe das Geld. Ich habe die Macht! Warum also denkst du, eine kleine Wanze wie du kann mich und mein Labor finden, hä?

Weißt du, meine Macht reicht sehr weit. Und um mich aufzuhalten, wirst du reisen müssen, Mann. Meine Leute sind überall. Du wirst viel zu tun haben. Du mußt in den kleinen Ländern, wie Sierra, anfangen und mit den Tölpeln von Stadtscheriffs arbeiten. Und dann habe ich auch Leute in all den Großstädten. Zum Beispiel in Chicago; Mann, das ist eine Stadt nach meinem Geschmack.

Wenn du das vielleicht, ich wiederhole, vielleicht überlebst, dann kannst du ein bißchen in die Sonne und zum Surfen fahren. Aber das wird kein Spaziergang. Ich habe ein Heer von Männern überall entlang deiner Grenzen. Es ist dort unten wirklich heiß. Und wenn du glaubst, du hättest eine Chance, mich und mein Labor in Südamerika zu finden, Cabrone, dann schlag dir das besser aus dem Kopf.

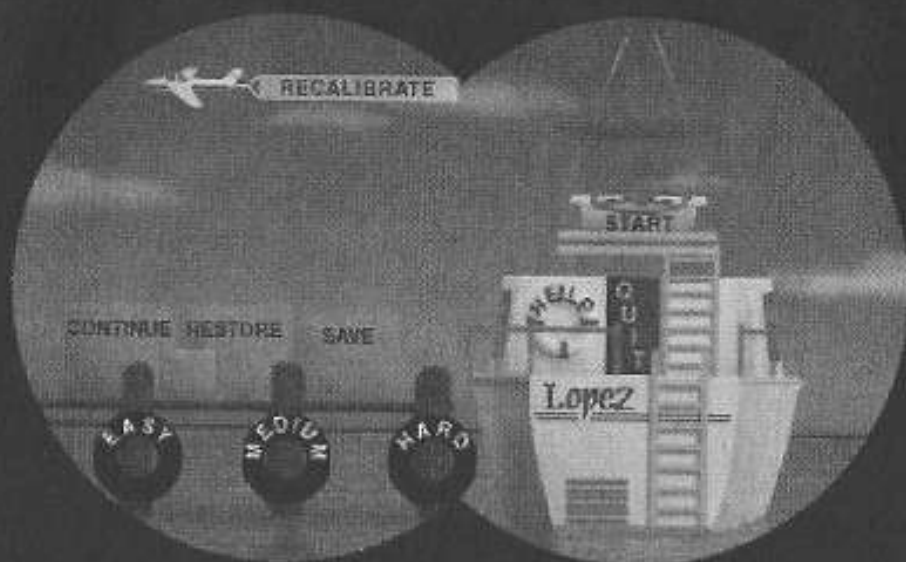
Wenn du also mit Lopez Krieg spielen willst, bin ich bereit. Aber vergiß nicht, zäher Bursche, im Krieg gibt es nur einen Gewinner. Nur einer von uns wird am Leben bleiben!

## Spieleröffnung

Du steuerst alle Aspekte des Spiels mit deinem Gewehr (dargestellt von dem blinkenden Fadenkreuz). Um das Spiel zu eröffnen, mußt du die Einleitung unterbrechen, indem dufeuerst. Dadurch wird der Bildschirm "Controller Option" (Steuerungsoptionen) aufgerufen. Die einzelnen Wahlmöglichkeiten leuchten jeweils auf, wenn du darauf zielst. Wähle die Option, die deinem Steuerungsmittel entspricht. Wenn das die Videopistole ist, erscheint der Bildschirm "Calibration" (Eichung) und du kannst das Visier deiner Pistole einstellen.



Das Spiel beginnt mit dem Hauptmenü (Main Menu). Dieses Menü zeigt mehrere Optionen auf, die dir während des Spiels zur Verfügung stehen. Du kannst während des Spiels jederzeit zum Hauptmenü zurückkehren, indem du einfach auf die Taste Hauptmenü (Main Menu) schließt, die in der Ecke links unten auf dem Bildschirm zu sehen ist.





#### **START**

Startet ein neues Spiel.

#### **SPEICHERN (SAVE)**

Speichert das aktuelle Spiel. Du kannst immer nur ein Spiel auf einmal speichern.

#### **WIEDERHERSTELLEN (RESTORE)**

Ruft das zuletzt gespeicherte Spiel wieder auf.

#### **WEITER (CONTINUE)**

Nimmt das Spiel da wieder auf, wo es unterbrochen wurde, als du MAIN MENU wähltest.

#### **NEUEINSTELLUNG (RECALIBRATE)**

Gibt dir die Möglichkeit, die Steuereinheit zu ändern oder das Visier deiner Pistolensteuerung neu einzustellen.

#### **HILFE (HELP)**

Gibt mehr Informationen zum Spielablauf.

#### **ENDE (QUIT)**

Beendet das Spiel.

#### **SCHWIERIGKEITSGRAD (DIFFICULTY LEVEL)**

Wähle durch Schießen entweder leicht (Easy), mittel (Medium) oder schwer (Hard). Je höher der Schwierigkeitsgrad ist, desto schneller schießen die bösen Jungs.

### **Spielablauf**

Während des Spiels sind im unteren Teil des Bildschirms drei Displays zu sehen:

### **HAUPTMENÜTASTE (MAIN MENU BUTTON)**

Ruft das HAUPTMENÜ auf.

### **PATRONENZAHLANZEIGE (BULLET COUNT DISPLAY)**

Zeigt die Zahl der Patronen an, die du noch hast. Bei Spielbeginn hast du zehn Kugeln, und du kannst während des Spiels jederzeit nachladen. Um nachzuladen, schieß auf die Patronenzahlanzeige.

### **LEBENSANZEIGE (LIFE INDICATOR)**

Jedes Abzeichen steht für eines deiner "Leben". Wenn alle drei Abzeichen verschwunden sind, bist du tot und das Spiel ist vorbei.

### **Spielebenen**

Es gibt vier Ebenen:

- SIERRA COUNTY
- CHICAGO
- DIE GRENZE (THE BORDER)
- SÜDAMERIKA (SOUTH AMERICA)

Jede Ebene enthält drei Aufgaben. Du mußt alle drei erledigen, um zur nächsten Ebene vorzurücken. Zielübungen sind auf der Ebene SIERRA COUNTY möglich. Diese sind wahlweise. Du mußt die Zielübungen nicht ausführen, um zur nächsten Aufgabe oder der nächsten Ebene vorzurücken.

## Überlebensstips

**Der Regisseur möchte dich daran erinnern: dies ist ein Krieg. Wenn du einen bösen Jungen siehst, schieße sofort; stell später Fragen. Wenn sie dich erschließen, bevor du sie erschießt, kostet dich das ein "Leben". Vergiß nicht: du hast nur drei. Du kannst auch ein Leben verlieren, wenn du einen unschuldigen Zuschauer tötetest.**





## **Mitarbeiter**

### **CD-i Konversionsteam**

<b>Leitender Produzent</b>	<b>..... Timothy R. Philips</b>
<b>Produzent</b>	<b>..... Jim Helein</b>
<b>Software-Ingenieure</b>	<b>..... Mark Thomas Jeff Geraci</b>
<b>Künstlerische Gestaltung</b>	<b>..... Ashley Bradford</b>
<b>Zusätzlicher Ton</b>	<b>..... Rob Christiansan Allen Palmer</b>
<b>Filmdigitalisierung</b>	<b>..... Laser Pacific Corporation</b>
<b>Originalversion des Spiels</b>	<b>..... American Laser Games</b>



## **Hé stoere jongen!**

Zocht je mij soms? Ik ben Lopez. Lopez, de drugskoning. Kijk maar eens rond. Niet slecht, huh? Ik heb het huis, ik heb het geld. Ik heb de macht! Dus waarom zou een klein onderkruipsel als jij mijn lab kunnen vinden?

Kijk, mijn macht strekt zich ver uit. En om mij tegen te kunnen houden, zul je moeten reizen. Ik heb overal mijn mannetjes zitten. Je zult het erg druk krijgen! Je zult op het platte land moeten beginnen, zoals in Sierra County, in samenwerking met de plaatselijke sheriffs. En vervolgens, heb ik mensen in al je grote steden. Zoals in Chicago, man, dat is pas een stad!

Als, en ik herhaal als, je dat overleeft kun je voor wat zon en een beetje surfen afreizen. Maar het zal geen echte vakantie zijn. Ik heb hele legers langs al de grenzen. En het is erg warm daar. Dus je dacht dat je een kans had om mij en mijn lab te vinden in Zuid Amerika, Cabrone? Denk nog maar eens goed na!

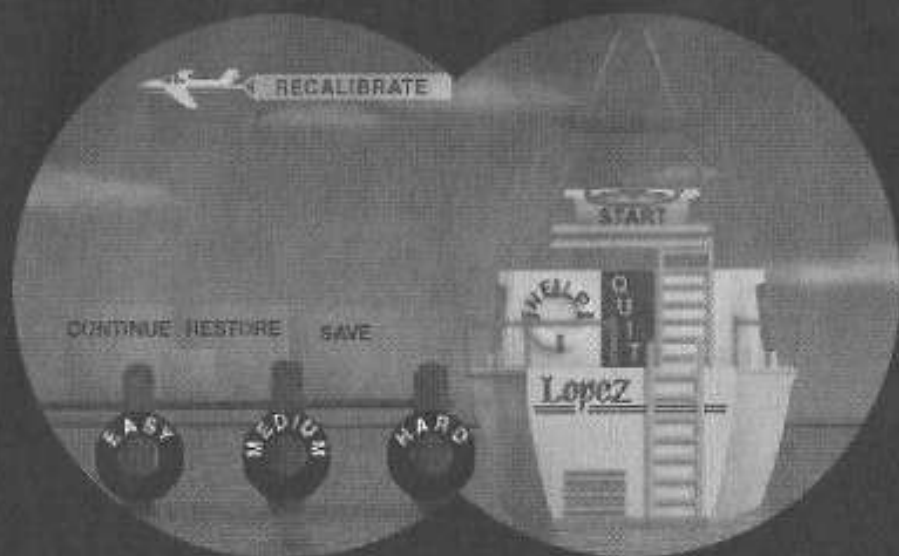
Dus, als je oorlog wilt met Lopez, ik ben er klaar voor. Maar bedenk goed, stoere jongen, in een oorlog is er maar één winnaar! Slechts één van ons zal het er levend van afbrengen!

## Het spel starten

Alle aspecten van het spel beheers je met je geweer. Om het spel te starten moet je de introductie onderbreken door te vuren. Dit brengt het Controller Option menu op het scherm. Iedere keuze licht op wanneer je er op richt. Kies de optie die overeenkomt met je controller. Als dit de video gun is, zal het calibratie scherm verschijnen waar je je bereik kunt instellen.



Het spel start met het hoofdmenu (Main Menu). Dit menu laat verschillende opties zien die je hebt gedurende het spel. Je kunt altijd naar het hoofdmenu terugkeren gedurende het spel door op de Main Menu knop te schieten die in de linkerbenedenhoek van je scherm verschijnt.





**START**

Start een nieuw spel.

**SAVE**

Bewaart het huidige spel. Je kunt telkens maar één spel bewaren.

**RESTORE**

Start het spel vanaf het moment dat je het bewaard hebt.

**CONTINUE**

Gaat door met het spel vanaf het moment waar je MAIN MENU selecteerde.

**RECALIBRATE**

Hiermee kun je de instellingen veranderen of het bereik van je geweer.

**HELP**

Geeft meer informatie over hoe je het spel kunt spelen.

**QUIT**

Verlaat het spel.

**DIFFICULTY LEVEL**

Schiet om te kiezen tussen Easy (makkelijk), Medium (gemiddeld) of Hard (moeilijk). Hoe hoger de moeilijkheidsgraad, hoe sneller de boeven schieten.

### **Het spel spelen**

Tijdens het spel zie je drie displays onder in je scherm

### **MAIN MENU**

Brengt je naar het hoofdmenu.

### **BULLET COUNT DISPLAY (aantal kogels)**

Geeft aan hoeveel kogels je hebt. Je start het spel met 10 kogels, en vervolgens kun je op ieder moment tijdens het spel je geweer herladen. Om te laden schiet je op het **BULLET COUNT DISPLAY**.

### **LIFE INDICATOR (levens-teller)**

Elke badge geeft een van je 'levens' weer. Als alle drie de badges weg zijn, ben je 'dood' en is het spel afgelopen.

### **Spel niveaus**

Er zijn vier niveaus:

- SIERRA COUNTY**
- CHICAGO**
- THE BORDER**
- SOUTH AMERICA**

Ieder niveau heeft drie opdrachten. Je moet ze alle drie vervullen voor je naar het volgende niveau kunt gaan. Oefenen met het op doel schieten, kun je in **SIERRA COUNTY**. Dit is optioneel. Je hoeft niet eerst alle oefeningen te doen voor je naar een volgende opdracht kunt of het volgende niveau.

## Tips om te overleven

De baas wil je hieraan herinneren: Dit is oorlog. Als je een boef ziet: schiet eerst. Vragen kun je altijd nog stellen. Als ze op jou schieten voor jij op hen schiet, ben je een leven kwijt. Denk eraan dat je er maar drie hebt. Je kunt ook een leven verliezen door op een onschuldige voorbijganger te schieten.





## **Credits**

### **CD-i Conversion Team**

**Executive Producer . . . . . Timothy R. Philips**

**Producer . . . . . Jim Helein**

**Software Engineers . . . . . Mark Thomas  
Jeff Geraci**

**Art . . . . . Ashley Bradford**

**Additional Sound . . . . . Rob Christiansan  
Allen Palmer**

**Movie Digitisation by . . . . . Laser Pacific  
Corporation**

**Original Game by . . . . . American Laser Games**



**Salve, ragazzo!** Stai cercando me? Sono Lopez. Lopez, il re della droga. Guardati intorno. Carino, vero? Il palazzo è mio. Il denaro è mio. Il potere è mio! E allora, cosa ti fa credere che uno scarafaggio come te possa trovare me e il mio laboratorio?

Vedi, il mio potere arriva lontano. Dovrai farne di strada per provare a fermarmi. La mia gente è sparsa ovunque. E ti terrà molto impegnato... Dovrai incominciare dalle contee più piccole, come Sierra, lavorando insieme a quelli zoticoni degli sceriffi locali. Ma io ho gente anche in tutte le grandi città. Per esempio a Chicago, amico... quella sì che è il mio genere di città.

Può darsi, te lo ripeto, può anche darsi che se tu sopravviverai potrai goderti il sole e fare surf. Ma non sarà una vacanza. Ho schiere di gente lungo tutte le frontiere. La situazione è molto calda laggiù. E se pensi di avere una probabilità di trovare me e il mio laboratorio in Sud America, è meglio che ci mediti ancora un po' su prima di provarci.

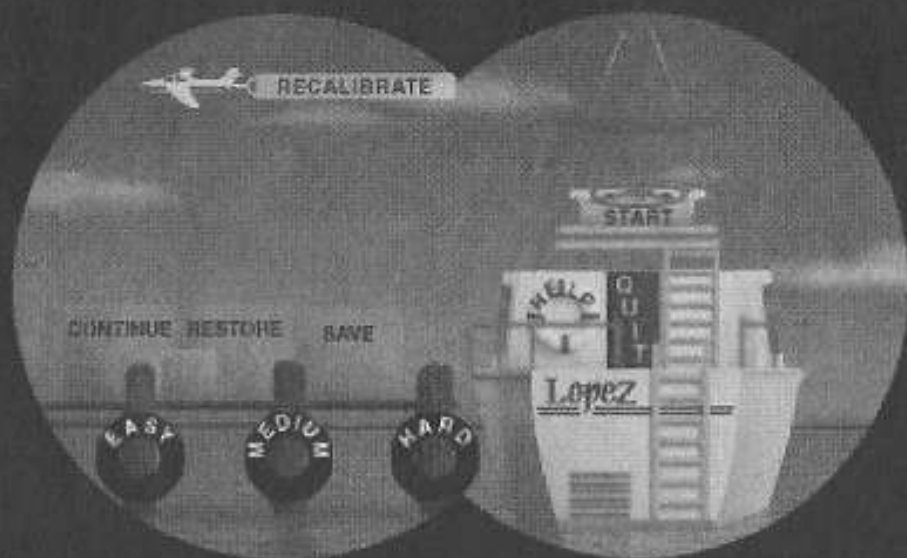
Se hai voglia di giocare alla guerra con Lopez, fatti avanti. Ma ricordati sempre che alla fine di ogni guerra c'è un solo vincitore. Solo uno di noi due ne uscirà vivo!

## Prima del gioco

Puoi controllare ogni aspetto del gioco con la tua pistola (rappresentata dal mirino lampeggiante). Per incominciare a giocare devi interrompere la sequenza introduttiva sparando sullo schermo. Accederai ad una schermata in cui puoi selezionare il tipo di telecomando. Quando passi su un'opzione questa si evidenzia. Seleziona l'opzione corrispondente al tuo tipo di telecomando. Se stai utilizzando la pistola a infrarossi, potrai calibrarne il tiro nella schermata successiva.



Il gioco inizia con il Main Menu (Menu Principale). Questo menu mostra le diverse opzioni disponibili durante il gioco. Puoi tornare al Menu Principale in qualsiasi momento del gioco, sparando sul pulsante del Menu Principale che appare nell'angolo in basso a sinistra dello schermo.



## **START**

Dà inizio ad un nuovo gioco.

## **SAVE**

Salva il gioco corrente. Puoi salvare un solo gioco alla volta.

## **RESTORE**

Carica il gioco salvato precedentemente.

## **CONTINUE**

Riprende il gioco in corso, da dove lo avevi lasciato quando hai cliccato Menu Principale.

## **RECALIBRATE**

Ti permette di tarare il mirino della tua pistola o modificare tipo di telecomando.

## **HELP**

Ti dà informazioni sul gioco.

## **QUIT**

Permette di uscire dal gioco.

## **LIVELLI DI DIFFICOLTÀ**

Spara per scegliere scegliere uno dei tre livelli di difficoltà: Easy (elementare), Medium (medio) e Hard (avanzato). Più avanzato è il livello e più velocemente i banditi ti spariranno.



### **Il gioco**

Durante il gioco vedrai tre pulsanti in basso sullo schermo.

### **MENU PRINCIPALE**

Ti riporta al menu principale.

### **CONTAPROIETTILI**

Il Contaproiettili riporta quanti proiettili hai a disposizione. Hai dieci proiettili all'inizio del gioco e puoi ricaricare la tua pistola in qualunque momento e tutte le volte che vuoi. Per ricaricare spara al Contaproiettili.

### **INDICATORE VITE**

Ogni distintivo rappresenta una vita. Quando hai perso le tre vite, vieni considerato morto e il gioco finisce.

### **I livelli di gioco**

Ci sono quattro livelli: **SIERRA COUNTY**  
**CHICAGO**  
**THE BORDER**  
**SOUTH AMERICA**

Ogni livello contiene tre missioni; per poter essere promossi al livello successivo bisogna completare tutte e tre le missioni. Al livello Sierra è disponibile anche un'esercitazione al tiro (Target Practice), facoltativa. Anche se non completerai questa esercitazione, potrai passare al livello successivo.

## CONSIGLI PER SOPRAVVIVERE

**Il regista ci tiene a ricordarti che QUESTA E' UNA GUERRA. Quando vedi un bandito, non perdere tempo: sparagli. Se sarà lui a spararti per primo, perderai una delle tue "vite". Ricorda che ne hai solo tre! Perderai una vita anche se sparerai a un passante innocente.**



## **CREDITI**

### **Team di conversione CD-i**

**Produttore esecutivo . . . . . Timothy R. Philips**

**Produttore . . . . . Jim Helein**

**Ingegneri del software . . . . . Mark Thomas  
Jeff Geraci**

**Grafica . . . . . Ashley Bradford**

**Audio aggiuntivo . . . . . Rob Christiansan  
Allen Palmer**

**Digitalizzazione filmati . . . . . Laser Pacific**

**Gioco originale . . . . . American Laser Games**



**Salut, caïd !** Tu veux ma photo ? Mon nom est Lopez... roi de la drogue. T'as vu ça caïd, pas mal, hein ? Tout m'appartient : la maison, l'argent... le pouvoir. Tu comprends ce que j'te dis ou y t'faut un dessin ? T'as aucune chance morpion. Alors vas-y, cherche mon labo. Tu peux même rêver si ça t'amuse, et essayer de me toucher... Mais, viens pas te plaindre après.

Tu vois, j'ai le bras long, très long. Pour espérer me mettre la main dessus, tu devras manger des kilomètres de bitume. J'ai des hommes partout. Je te préviens, t'auras toute la racaille à tes baskets ! D'abord t'iras faire un tour dans des bleds pourris, comme celui de Sierra en te mouillant avec les shérifs locaux. Puis après tu passeras aux grandes villes. J'ai toutes les cités dans ma poche. Chicago mon p'tit gars, voilà une ville comme je les aime.

Même si c'est pas demain la veille, imaginons que tu t'en tires... Alors t'auras gagné ta place au soleil, les orteils dans le sable. Mais rêve pas, tu seras pas au club Med' ! J'ai posté des armées d'hommes à toutes les frontières. C'est la zone, là-bas. Alors j'espère pour toi que t'es calmé, maintenant. Enfin si t'as un p'tit pois dans la tête pour vouloir encore me dénicher, fais ta prière caïd, parce qu'après t'auras d'autres choses à penser.

Si tu veux toujours la guerre, Lopez sera ton adversaire. Mais rappelle-toi une chose, caïd : les gagnants y ramassent tout, alors faut pas te faire de bile : ou tu gagnes ou tu meurs. Pas de quartier. Y'en a un de nous deux de trop sous le soleil !

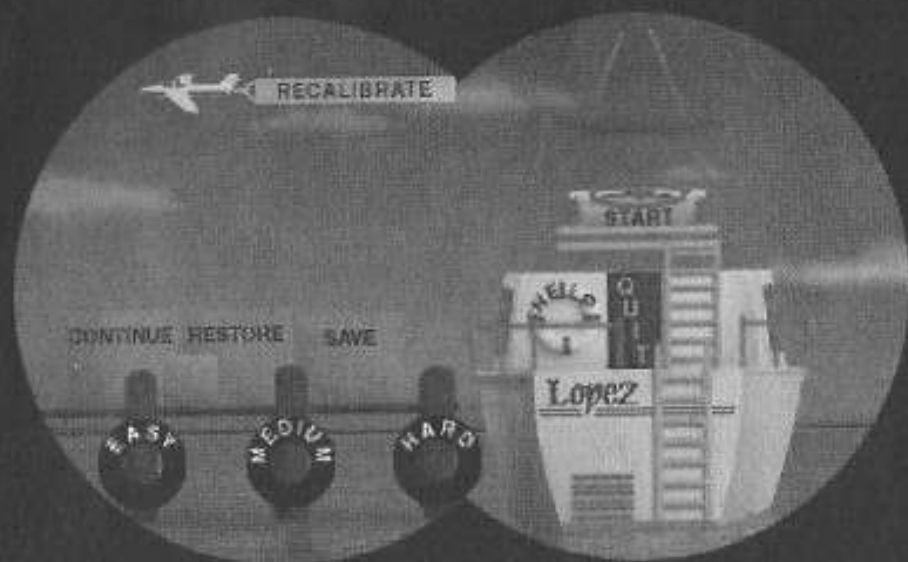


## Commencer la partie

Toutes vos interventions dans la partie et le choix des options se font à l'aide de votre arme, représentée par la mire clignotante. Pour commencer une partie, interrompez la séquence d'introduction en faisant feu avec votre arme. L'écran d'option des commandes (Controller Option screen) s'affiche. Utilisez la mire pour choisir l'option correspondant à votre type de manette. Si vous jouez avec le pistolet, l'écran de calibrage (Calibration screen) permet de régler le tir en fonction de la mire.



Le menu principal (Main Menu) qui apparaît au début du jeu propose différentes options. Pour revenir au menu principal, même en cours de partie, tirez sur le bouton du menu principal, situé dans l'angle inférieur gauche de l'écran.



#### **START (COMMENCER)**

Pour commencer une nouvelle partie.

#### **SAVE (SAUVEGARDER)**

Pour sauvegarder la partie en cours. Attention : vous ne pouvez sauvegarder qu'une partie (toute nouvelle partie enregistrée, remplace la précédente).

#### **RESTORE (CHARGER)**

Pour charger la partie sauvegardée.

#### **CONTINUE (CONTINUER)**

Pour reprendre la partie à l'endroit où vous l'aviez laissée.

#### **RECALIBRATE (CALIBRER)**

Pour changer de manette de jeu ou recalibrer votre pistolet.

#### **HELP (AIDE)**

Pour obtenir des instructions plus précises.

#### **QUIT (QUITTER)**

Pour quitter la partie.

#### **DIFFICULTY LEVEL (NIVEAUX DE DIFFICULTE)**

Pour choisir entre les niveaux Facile (Easy), Moyen (Medium) ou Difficile (Hard). Plus le niveau de difficulté est élevé, plus les adversaires tirent rapidement.

## **La partie**

Au cours de vos aventures, trois éléments s'affichent dans la partie inférieure de l'écran.

### **BOUTON DU MENU PRINCIPAL**

Affiche le MENU PRINCIPAL (MAIN MENU).

### **CHARGEUR (BULLET COUNT DISPLAY)**

Indique le nombre de balles dont vous disposez. Au début de la partie, vous en possédez dix. Vous pouvez recharger votre arme à n'importe quel moment de la partie. Pour cela, tirez sur le chargeur.

### **LIFE INDICATOR (INDICATEUR DE VIE)**

Votre vie est représentée par les badges. Chaque blessure vous en fait perdre un, la blessure devient mortelle lorsque vous n'avez plus de badge.

## **Niveaux de jeu**

Il en existe quatre : **SIERRA COUNTY (COMTE DE SIERRA)**  
**CHICAGO (CHICAGO)**  
**THE BORDER (LA FRONTIERE)**  
**SOUTH AMERICA (AMERIQUE DU SUD)**

Chaque niveau comprend trois missions. Vous devez toutes les remplir pour accéder au niveau suivant. L'option Exercice de tir (Target Practice) se trouve dans le niveau SIERRA COUNTY. Vous n'êtes pas obligé de terminer cet exercice pour accéder aux missions et aux niveaux suivants.

**Pour survivre...**

**Attention : il s'agit d'une guerre ! Lorsque vous apercevez un truand, tirez d'abord et questionnez-le ensuite. S'ils sont plus rapides que vous, vous aurez un problème... La troisième blessure est mortelle, pensez-y. Tuer un innocent revient à se faire toucher : vous perdrez un badge si vous tirez sur l'un d'eux.**





## **Générique**

### **Equipe de conversion CD-i**

<b>Producteur exécutif</b>	<b>..... Timothy R. Philips</b>
<b>Réalisateur</b>	<b>..... Jim Helein</b>
<b>Programmeurs</b>	<b>..... Mark Thomas Jeff Geraci</b>
<b>Graphismes</b>	<b>..... Ashley Bradford</b>
<b>Effets sonores</b>	<b>..... Rob Christiansan Allen Palmer</b>
<b>Numérisation vidéo</b>	<b>..... Laser Pacific Corporation</b>
<b>Jeu original</b>	<b>..... American Laser Games</b>

# AVERTISSEMENT SUR L'EPILEPSIE

## A LIRE AVANT TOUTE UTILISATION D'UN JEU VIDÉO PAR VOUS-MÊME OU VOTRE ENFANT.

- Certaines personnes sont susceptibles de faire des crises d'épilepsie ou d'avoir des pertes de conscience à la vue de certains types de lumières clignotantes ou d'éléments fréquents dans notre environnement quotidien. Ces personnes s'exposent à des crises lorsqu'elles regardent certaines images télévisées ou lorsqu'elles jouent à certains jeux vidéo. Ces phénomènes peuvent apparaître alors même que le sujet n'a pas d'antécédent médical ou n'a jamais été confronté à une crise d'épilepsie.
- Si vous-même ou un membre de votre famille avez déjà présenté des symptômes liés à l'épilepsie (crise ou perte de conscience) en présence de stimulations lumineuses, veuillez consulter votre médecin avant toute utilisation.
- Nous conseillons aux parents d'être attentifs à leurs enfants lorsqu'ils jouent avec des jeux vidéo. Si vous-même ou votre enfant présentez un des symptômes suivants : vertige, trouble de la vision, contraction des yeux ou des muscles, perte de conscience, trouble de l'orientation, mouvement involontaire ou convulsion, veuillez immédiatement cesser de jouer et consulter un médecin.

### PRÉCAUTIONS À PRENDRE DANS TOUS LES CAS POUR L'UTILISATION D'UN JEU VIDEO

- Ne vous tenez pas trop près de l'écran. Jouez à bonne distance de l'écran de télévision et aussi loin que le permet le cordon de raccordement.
- Evitez de jouer si vous êtes fatigué ou si vous manquez de sommeil.
- Utilisez de préférence les jeux vidéo sur un écran de petite taille.
- Assurez-vous que vous jouez dans une pièce bien éclairée.
- En cours d'utilisation, faites des pauses de dix à quinze minutes toutes les heures.



The Compact Disc Interactive System brings a new experience to television: interactive programming using digital video and superior sound reproduction that audiences have come to expect from the Compact Disc medium. In using CD-i discs, viewers will operate a remote controller for three basic functions:

- **Cursor movement** Allows the viewer at designated times to position the cursor anywhere on the screen to select a program activity, or in any other way select an active zone or object on the screen.
- **Action Button One** Identified by one dot •, this button is used to initiate a given program activity selected by the cursor.
- **Action Button Two** Identified by two dots • •, this button may either duplicate the functions of Action Button One or offer additional functionality.

To locate the cursor and action buttons on your remote controller, please refer to the Instruction Manual of your CD-i player. Please note: functions may vary according to the title played. For more information, you may select special "Help" programs available on most CD-i titles.

In storing and handling your CD-i program, you should apply the same care as with conventional Compact Discs. No further cleaning is necessary if the Compact Disc is always held by the edges and is replaced in its case directly after playing. Should your CD-i disc display artifacts or playback problems, please remove it from the player and wipe it with a clean and lint-free, soft, dry cloth, always in a straight line from centre to edge. No solvent or abrasive cleaner should ever be used on the disc.



Das Compact Disc-Interactive System verleiht Ihrem Fernseher eine völlig neue Dimension: Es erfüllt alle Erwartungen, die Sie an ein innovatives Multimedia-System knüpfen – mit interaktiven Titeln, mit digitalem Video und hochwertiger Klangwiedergabe.

Sie können zwischen verschiedenen Eingabegeräten wählen. Eines davon ist die Maus, ein anderes die CD-i Fernbedienung mit der Daumensteuerung, die bei den meisten CD-i Modellen zur Standardausstattung gehört. Mit dem Eingabegerät starten Sie zunächst Ihren CD-i Titel und steuern dann seinen Ablauf. Damit Sie das CD-i System einfach und problemlos benutzen können, haben wir alle Bedienungsfunktionen in nur drei Elementen zusammengefaßt, nämlich dem Steuerelement und den beiden Eingabetasten des Eingabegerätes. Diese werden im folgenden beschrieben:

### Benutzung des Steuerelements

Die Maus wird einfach bewegt. Bei anderen Eingabegeräten ist das Steuerelement z.B. eine Daumensteuerung oder eine Rollkugel. Auf dem Bildschirm entspricht ihm ein Steuersymbol, das je nach Titel z.B. durch einen Pfeil oder einen Stern dargestellt wird. Sie bewegen das Steuersymbol mit dem Steuerelement über den Bildschirm. Führen Sie es auf das gewünschte Auswahlfeld. Wenn die zugehörige Programmfunktion aktivierbar ist, wird das Feld graphisch hervorgehoben.

### Benutzung der Eingabetasten

Alle Eingabegeräte haben eine mit „I“ (oder auch „■“) und eine mit „II“ (oder auch „■ ■“) bezeichnete Eingabetaste. Es hängt vom Titel ab, welche Funktionen die Eingabetasten haben. Bei zahlreichen Titeln (z.B. bei den meisten Kindertiteln) lösen beide Eingabetasten die gleiche Funktion aus, oft bietet Taste II aber auch zusätzliche Funktionalität, insbesondere eine Pausenfunktion. Indem Sie eine Taste drücken, lösen Sie die zugehörige Funktion aus.

Die meisten Programmfunktionen werden über Auswahlfelder angeboten. Die Auswahl einer aktivierbaren Funktion verbunden mit dem Auslösen durch eine geeignete Eingabetaste nennen wir auch kurz „anklicken“. Fallweise haben die Eingabegeräte zusätzliche Tasten zur Steuerung der Musikwiedergabe.

In den meisten CD-i Titeln finden Sie eine „Hilfe“-Funktion, mit der Sie nähere Hinweise zur Benutzung des jeweiligen Programms bekommen können. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der Gebrauchsanweisung Ihres CD-i Players.

CD-i Discs müssen genauso vorsichtig behandelt werden wie herkömmliche Compact Discs. Sie sollten Ihre Discs nur am Rand anfassen und nach dem Abspielen jeweils sofort wieder in ihre Hüllen zurücklegen. In diesem Fall ist keine besondere Reinigung nötig. Sollte eine CD-i Disc bei der Wiedergabe Probleme bereiten, nehmen Sie sie bitte aus dem CD-i Player heraus und reinigen Sie sie – von innen nach außen – mit einem sauberen, weichen und trockenen Tuch. Achten Sie bitte darauf, daß Ihre Discs nie mit einem Lösungsmittel in Berührung kommen.







**Het Compact Disc Interactive System** opent nieuwe perspectieven voor het medium televisie: interactieve programmering met behulp van digitale video en de superieure geluidswaergave die het luisterend publiek heeft leren kennen en waarderen van de Compact Disc. Bij het gebruik van CD-i discs krijgt de kijker een afstandsbediening tot zijn beschikking met drie hoofdfuncties:

- **Cursorverplaatsing** Maakt het de kijker mogelijk op bepaalde momenten de cursor ergens op het scherm te positioneren om zo een programma-activiteit te selecteren, of om op een andere wijze een actieve zone of object op het scherm te selecteren.
- **Actietoets Een** Herkenbaar aan één stip •. Deze toets dient om een bepaalde, door de cursor geselecteerde programma-activiteit te starten.
- **Actietoets Twee** Herkenbaar aan twee stippen • •. Met deze toets kunnen óf dezelfde functies als voor Toets Een bediend worden óf andere, aanvullende functies.

In de handleiding van uw CD-i-speler kunt u zien waar de cursorbesturings-en actietoetsen zich op uw afstandsbediening bevinden. Opmerking: functies kunnen variëren al naar gelang de titel die afgespeeld wordt. Voor meer informatie kunt u desgewenst speciale, op de meeste CD-i-titels voorhanden, "Help"-programma's selecteren.

Bij het bewaren van en het omgaan met uw CD-i programma dient u dezelfde zorg aan de dag te leggen als bij de conventionele Compact Discs. Er is verder geen reiniging noodzakelijk als de Compact Disc steeds bij de rand wordt vastgehouden en direct na het afspelen wordt teruggedaan in het doosje. Mocht uw CD-i disc afspeelproblemen vertonen, dan kan het zijn dat de disc vuil is. Haal hem uit de speler en veeg hem schoon met een schone en pluisvrije, zachte, droge doek, altijd in een rechte lijn van het midden naar de rand. Gebruik nooit een oplosmiddel of een agressief reinigingsmiddel voor uw disc.

**CD-i Infonummer:**

Nederland: 06-8406

België: 02-7020404

Philips Interactive Media Benelux B.V.

Gebouw VB-9

Postbus 90050

5600 PB Eindhoven

Nederland





**Il Compact Disc Interattivo** aggiunge nuove potenzialità alla televisione: la possibilità di interagire con il programma e la qualità digitale delle immagini e del suono. Per utilizzare il CD-i, gli spettatori hanno a disposizione un telecomando con tre funzioni

di base:

• **Cursore**

Il telecomando permette allo spettatore di muovere e posizionare il cursore sullo schermo per selezionare un'attività, una zona attiva o un oggetto.

• **Pulsante UNO**

Identificato con un punto •, questo pulsante viene utilizzato per far partire l'attività selezionata con il cursore.

• **Pulsante DUE**

Identificato con due punti ••, il pulsante può avere le stesse funzioni del pulsante uno oppure offrire nuove possibilità a seconda del disco inserito. L'icona "AIUTO", presente nella maggior parte dei programmi, indicherà come utilizzarlo.

Per maggiori informazioni sull'uso del telecomando, consultare il manuale d'istruzioni del lettore CD-i.

Nel conservare e nel maneggiare il disco CD-i, usare le stesse precauzioni che per un normale Compact Disc.

Non è necessario pulire il disco se lo si prende alle estremità e lo si ripone nel contenitore dopo l'uso. Se però il disco CD-i dovesse avere problemi nella riproduzione di suoni o di immagini, estrarlo e pulirlo con un panno di cotone morbido e asciutto, passandolo dal centro verso l'esterno. Non utilizzate detergenti o abrasivi.



Le Compact Disque Interactif donne à la télévision une nouvelle dimension : l'interactivité, avec la vidéo numérique et la qualité de son du disque compact. Pour exploiter les CD-i, l'utilisateur dispose d'une télécommande à trois fonctions principales :

- **Déplacement du curseur**

Cette fonction permet à l'utilisateur de placer le curseur n'importe où sur l'écran lorsque cela est nécessaire pour sélectionner une action précise ou, d'une façon générale, une zone ou un objet actif affichés à l'écran.

- **Bouton d'action 1**

Repéré par un point •, ce bouton sert à lancer une action sélectionnée au moyen du curseur.

- **Bouton d'action 2**

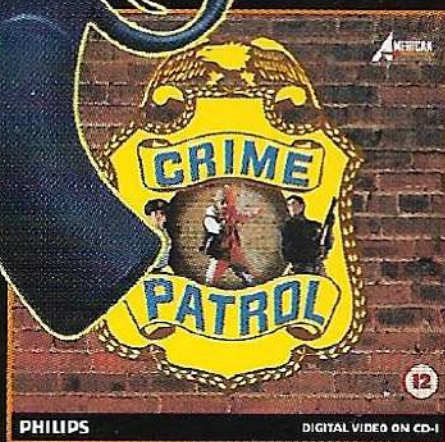
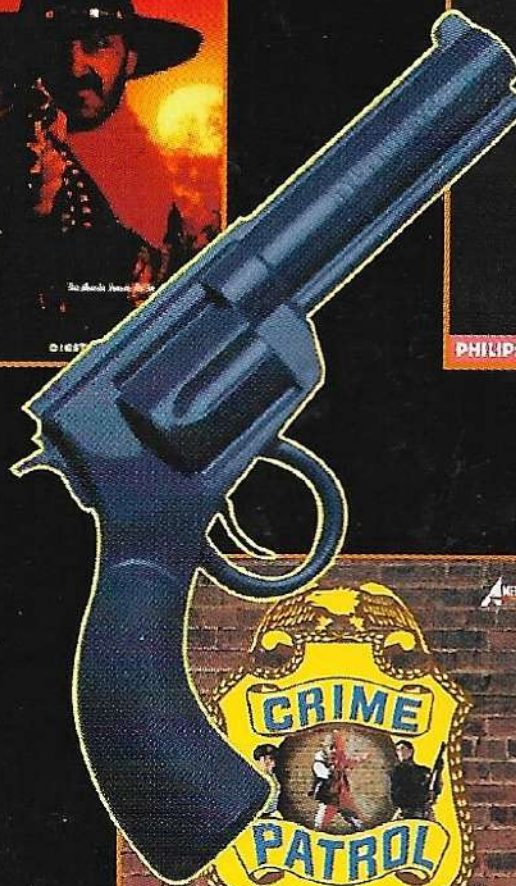
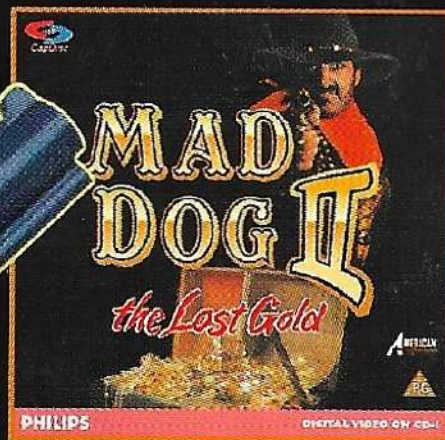
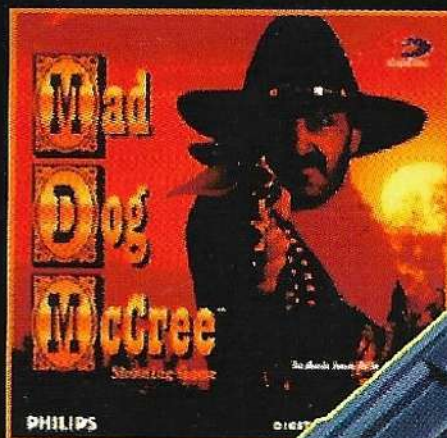
Repéré par deux points • •, ce bouton peut selon le cas assurer les mêmes fonctions que le bouton 1 ou permettre d'en exécuter d'autres.

Pour localiser la commande du curseur et les boutons d'action sur votre télécommande, reportez-vous au manuel d'utilisation de votre lecteur CD-i. Nota: les fonctions peuvent varier selon le disque. Pour connaître ces fonctions, consultez les programmes d'"Aide" proposés dans la plupart des CD-i.

Le rangement et la manipulation du CD-i nécessitent autant de soins que pour le CD audio. Vous n'aurez pas à nettoyer le CD-i si vous le manipulez seulement en le tenant par les bords et le rangez directement dans son boîtier après utilisation. Si votre disque présente un défaut de fabrication ou de lecture, retirez-le du lecteur et nettoyez-le avec un chiffon sec, propre, doux et non pelucheux en suivant toujours une ligne droite partant du centre du disque et allant vers le bord. N'utilisez jamais de solvants ou de produits abrasifs pour nettoyer votre disque.



Also excellent to play with CD-i Peacemaker Gun



**DRUG  
WARS**

Catalogue No. 811 0059